

PHILIPS

PHILIPS '92

PHILIPS

AÑOS LUZ

PHILIPS estará allí
deslumbrando al mundo con
su avanzada tecnología.

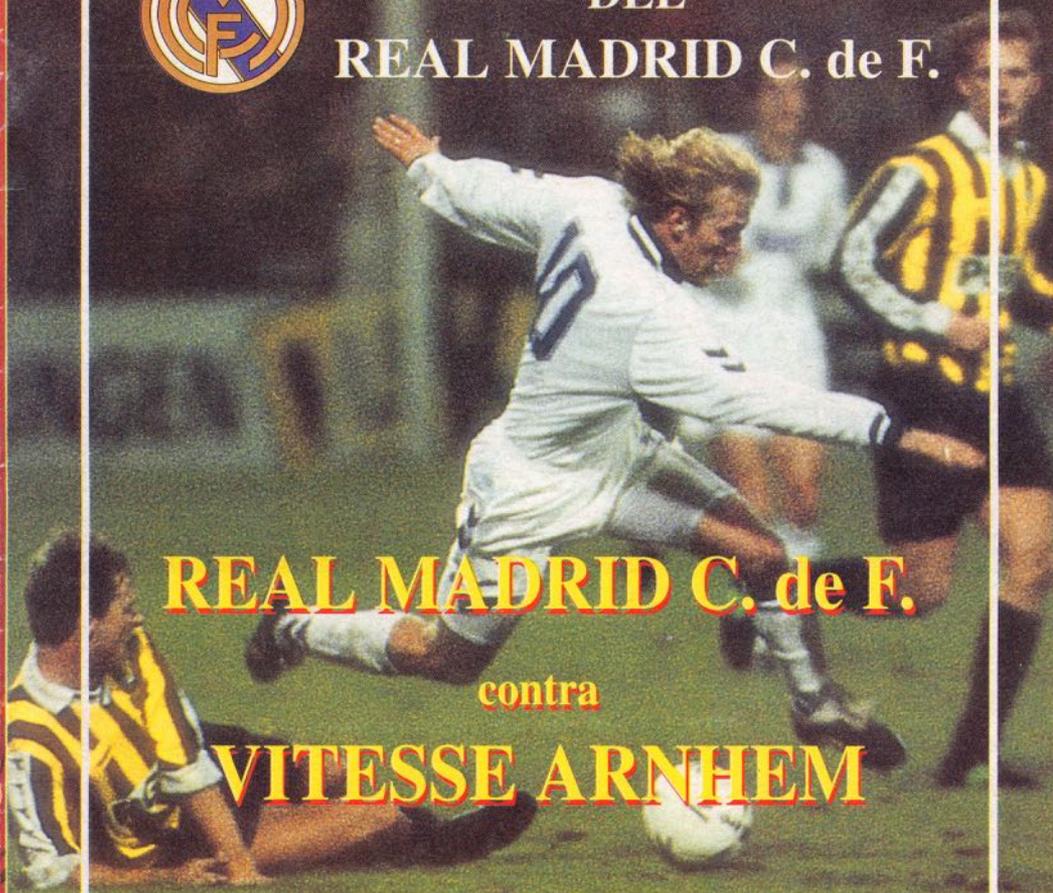
para exponer
su historia, su presente
y su futuro.



Este año Sevilla
es universal. En ella
se da cita todo el mundo



PROGRAMA OFICIAL
DEL
REAL MADRID C. de F.



REAL MADRID C. de F.
contra
VITESSE ARNHEM

Tercera eliminatoria de la Copa de la UEFA

Estadio SANTIAGO BERNABEU
Jueves 10 de Diciembre -21 horas





RECUERDA
DESPUES DEL HOY LLEGA EL MAÑANA

UN AHORRO CON VISION DE FUTURO

PLAN DE PENSIONES INDIVIDUALTM

EUROPOPULAR

- SOLIDO:** Respaldo por el Grupo Asegurador ALLIANZ-RAS y el Grupo BANCO POPULAR.
- RENTABLE:** Un equipo de expertos financieros trabajan para optimizar su ahorro.
- FLEXIBLE:** Aportaciones adaptables a sus posibilidades durante toda la duración del Plan.
- ESTABLE:** Diseñado para no gastarlo antes de tiempo.
- EXCLUSIVO:** *Máximas ventajas fiscales* autorizadas por Ley. Dedución hasta 750.000 Ptas. de la base imponible.

...Y además (si usted lo desea) complementado con seguros de vida creados a la medida de sus necesidades, contratados con EUROVIDA, S.A.
(*)De acuerdo con las limitaciones establecidas en el R.D. 1307/1988 de Planes y Fondos de Pensiones

Infórmese en las oficinas del BANCO POPULAR ESPAÑOL, BANCO DE ANDALUCIA, BANCO DE CASTILLA, BANCO DE CREDITO BALEAR, BANCO DE GALICIA y BANCO DE VASCONIA.



EUROPENSIONES
GESTORA DE FONDOS DE PENSIONES



VAYA DONDE VAYA.



CAJA DE
MADRID

1.150 OFICINAS A SU SERVICIO.

Autorizado por el B. de E. nº 17.450.



MARCADOR FINAL

CUADERNO DEL PARTIDO

MARCADOR FINAL



REAL MADRID C. DE F.

VITESSE

ALINEACIONES

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____

CAMBIOS

_____ por _____
_____ por _____

_____ por _____
_____ por _____

GOLES

Min. _____ por _____
Min. _____ por _____
Min. _____ por _____

Min. _____ por _____
Min. _____ por _____
Min. _____ por _____

TRIO ARBITRAL (ESCOCIA)

Sr. McGinlay Balfrom
Jueces de Línea: Clark Paisley
y McGuire Bonnyrigg

TARJETAS



SUMARIO

PROGRAMA OFICIAL DEL REAL MADRID C. DE F.

Carta del presidente.....4	Plantilla.....15
La firma de... VALDANO6	Frente a frente.....16
El partido de hoy9	Así juegan.....18
El partido de ida10	El siglo blanco.....20
Palmarés del Real Madrid12	Todos los partidos en Europa 26
Plantilla.....13	Regateando a ... LASA28
Palmarés del Vitesse.....14	Cuaderno del partido30

Más información sobre el Real Madrid en
SPORTLINE 903 - 30 30 40

**~~¡DROGAS!~~
SI TIENES
PROBLEMAS.
LLAMANOS,
ES GRATIS.**



Si tú o algún familiar o amigo tuyo tenéis algún problema de drogas y deseáis recibir información clara y real, llámanos. No te costará nada.

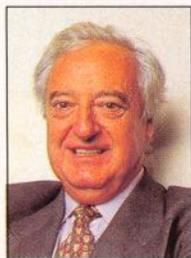
*Instituto de Documentación e Información sobre Drogodependencias; Patrocinado por: Obra Social de la CAJA DE AHORROS DE MADRID.



**FUNDACION DE AYUDA
CONTRA LA DROGADICCION**



CAJA DE MADRID



QUERIDOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES:

Coincidiendo con este partido de Copa de la UEFA frente al VITESSE ARNHEM, y con el único objetivo de mejorar el contacto con nuestra masa social, ponemos en sus manos de nuevo nuestro "Programa Oficial", con la información del partido y nuestro rival deportivo, para estar más cerca de nuestros seguidores y que conozcan desde el propio Club nuestras inquietudes, desvelos, realidades y proyectos, que en el día a día se suceden en el REAL MADRID. Desde hoy estará nuestro Programa Oficial en sus manos, en todos los encuentros que disputemos en el Estadio Santiago Bernabeu. Vamos a realizar un gran esfuerzo, convencidos de que será realmente beneficioso para Vds.

Además, hoy es un día especial para el REAL MADRID C.F., por el que todos debemos felicitarnos. Nuestro Club disputa el partido número doscientos cincuenta y uno en Competición Oficial Europea, cifra que resalta aun más el madridismo.

Han pasado muchos años desde aquel 8 de Septiembre de 1.955, cuando disputábamos el primer partido frente al SERVETTE suizo. Nuestro agradecimiento a todos los que defendieron nuestra camiseta, trabajaron oscuramente por engrandecer nuestra Entidad y para los que incondicionalmente nos

alentaron y siguieron desde su corazón blanco.

Nuestra bienvenida cordial para la Junta Directiva, jugadores y seguidores del VITESSE ARNHEM, con el deseo de una feliz estancia entre nosotros. Exactamente igual para el trío arbitral, árbitro suplente y Delegado de la UEFA. Nuestro respeto al rival deportivo y el máximo apoyo al equipo, para que con nuestro estímulo, en el próximo mes de Marzo y en cuartos de final, podamos seguir festejando más récords difícilmente igualables.

Un fuerte abrazo para todos.

Ramón MENDOZA FONTELA
Presidente del Real Madrid C.F.



Equipo que disputó el primer encuentro europeo del Real Madrid, contra el Servette suizo, el 8 de septiembre de 1955. En la foto, de pie, de izda. a dcha.: Alonso, Navarro, Oliva, Lesmes II, Muñoz y Zárraga. Delante: Molowny, Pérez Payá, Di Stéfano, Rial y Gento.

Y ahora, Javier Ares.



SUPER
DEPORTE
EN
ANTENA 3
RADIO

**Javier Ares sabe muy bien lo que dice.
Dice muy bien lo que sabe.**

Con valentía. Con precisión. Con seguridad. Con un estilo fresco, joven, renovado. Con rigor. Con fuerza. Con un gran equipo detrás. Está claro. La mejor información deportiva la tienen, Javier Ares y el equipo deportivo de Antena 3 radio. A las 12 de la noche. Como siempre.

Conectamos contigo.



"SUPERDEPORTE EN LA HORA CERO". Con Javier Ares. A las 24 h.



MIKEL LASA

“Guiputxi” de Legorreta, tiene 21 años . Esta será su segunda temporada en el Real Madrid. A pesar de su juventud, pesan sobre sus hombros 38 ocasiones en las que ha sido internacional, de ellas 13 con la selección juvenil, ocho con las sub-19, cinco con las sub-21 y 12 con el combinado olímpico. Con ese último equipo obtuvo el pasado verano su trofeo más querido: la medalla de oro de los Juegos de Barcelona.

¿Qué es el fútbol?

Es algo que a mí me ha dado todo hasta el momento y de lo que me siento muy orgulloso.

¿Quién es el mejor jugador del mundo?

Quizá Van Basten, pero en el Real Madrid hay unos cuantos de los mejores jugadores del mundo.

¿Qué significa ser jugador del Real Madrid?

Un orgullo, porque es el mejor club del mundo. Todos aspiran a jugar aquí.

¿Cuál es la clave del ganador en el fútbol?

Ser ambicioso. No conformarse con lo que se tiene y aspirar a más.

¿Un partido de fútbol?

Real Sociedad/Stuttgart en 1988.

¿Qué te hubiera gustado decirle alguna vez a la afición?

Que sea comprensiva, que nosotros procuramos hacerlo lo mejor posible.

¿La noticia que más le preocupa?

El sida, las drogas... Son un tema preocupante.

¿Qué otra cosa se le da bien aparte del fútbol?

Relacionarme con la gente. Tener amistades. Eso me gusta.

Una película.

“Lo que el viento se llevó”.

Un plato.

Una buena ensalada.

Un buen momento.

Siempre vivo el hoy.

Una ciudad.

San Sebastian.

¿A qué le teme más?

La vida tiene un montón de cosas y hay que vivirlas todas.

¿En música?

UB-40

¿Qué le queda por conseguir?

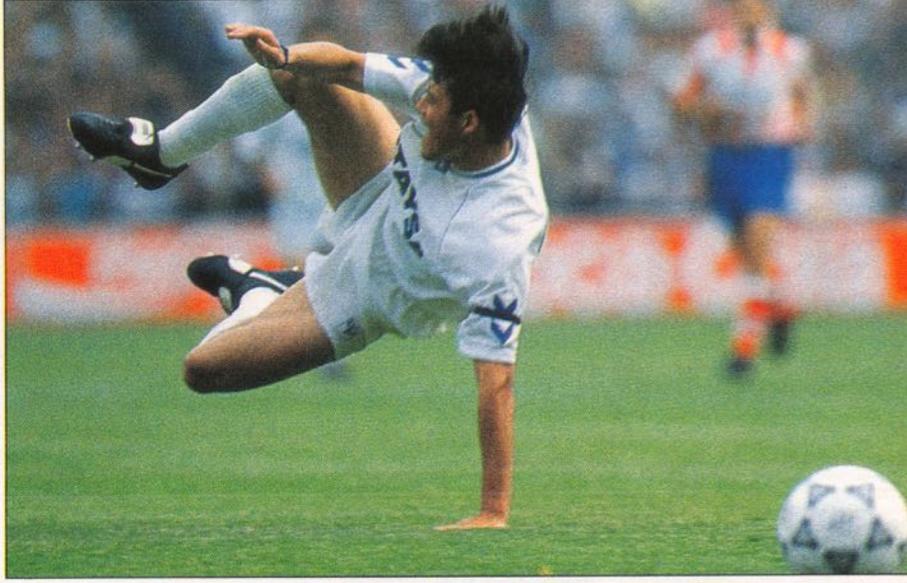
En fútbol muchas cosas. En la vida, el matrimonio, los hijos...

Juan José FERNÁNDEZ



L'atouche

JORGE VALDANO



DIVERTIR A LAS OVEJAS

La gran masa de espectadores que acuden a los estadios a presenciar el espectáculo llamado fútbol no disfrutan tanto admirando las habilidades de los jugadores con el balón como viendo a su equipo ganar. Aunque, como es lógico, el público también espera algo más. La nueva filosofía futbolística, de acuerdo con los tiempos que corren, se basa en este único objetivo: ganar. El negocio aumenta con las ansias de triunfo y con él también las tensiones. Los entrenadores y los jugadores están inmersos en lo que podríamos denominar la parábola

del miedo. Atacar, divertirse jugando, no pasa de ser actualmente una osadía. Hoy, el sistema de juego que los entrenadores dibujan en sus pizarras se ha empexado a denominar *Ministerio de Defensa*.

La ley de los dos puntos es como la ley de la selva, lo sé. No hay espectáculo sin triunfo para el corazón del aficionado, ¿quién no lo sabe? Pero el triunfo, como el dinero, se puede obtener mereciéndolo, con un golpe de suerte o estafando. El fútbol, juego precario, silvestre y plebeyo que acepta a todos los niveles de comprensión, admite también

4. REAL MADRID-Milán	4-1	0-2		
5. FC Zurich-REAL MADRID	1-2	0-6	SUBCAMPEÓN	
F. Inter Milán-REAL MADRID	3-1			
1964/65 X COPA DE EUROPA	2-5	0-4		
16. Odense BK 1909-REAL MADRID	4-0	2-2		
8. REAL MADRID-Dukla Praga	5-1	1-2		
4. Benfica Lisboa-REAL MADRID	2-1	0-5		
1965/66 XI COPA DE EUROPA	2-2	1-5		
16. Feyenoord Rotterdam-REAL MADRID	1-0	2-4		
8. GC Kilmarnock-REAL MADRID	1-0	1-1		
4. Anderlecht-REAL MADRID	1-0	1-1		
S. REAL MADRID-Inter Milán	2-1		CAMPEÓN	
F. REAL MADRID-Partizan Belgrado	1-0	1-3		
1966/67 XII COPA DE EUROPA	1-0	2-0		
8. TXV 1860 Mún.-REAL MADRID	1-1	1-2		
4. Inter Milán-REAL MADRID	2-2	1-4		
1967/68 XIII COPA DE EUROPA	3-0	1-2		
16. Ajax Amsterdam-REAL MADRID	1-0	3-3		
8. Hvidovre Cope-REAL MADRID	6-0	6-0		
4. REAL MADRID-Sparta Praga	1-0	1-2		
S. Manchester United-REAL MADRID	8-0	6-1		
1968/69 XIV COPA DE EUROPA	1-0	3-2		
16. REAL MADRID-Limassol Chipre	0-0	0-5		
8. Rapid Viena-REAL MADRID	0-1	0-2		
1969/70 XV COPA DE EUROPA	1-0	0-2		
16. REAL MADRID-Olympiakos Nicosia	0-0	1-2		
8. Standard Lieja-REAL MADRID	0-0	0-2		
1970/71 XI RECOPA	1-1	2-1	SUBCAMPEÓN	
16. Hibernian-REAL MADRID	1-2	1-2		
8. REAL MADRID-Wacker Innsbruck	3-1	0-2		
4. Cardiff City-REAL MADRID	3-0	1-0		
S. PSV Eindhoven-REAL MADRID	2-1	1-3		
F. Chelsea Londres-REAL MADRID	0-0	0-3		
1971/72 I COPA DE LA UEFA	2-1	1-0		
32 FC Basilea-REAL MADRID	1-0	0-0		
16. REAL MADRID-PSV Eindhoven	1-0	0-0		
1972/73 XVIII COPA DE EUROPA	0-2	0-6		
16. REAL MADRID-IBK Keflavik	2-1	1-3		
8. Arges Ploesti-REAL MADRID	0-0	0-3		
4. Dinamo Kiev-REAL MADRID	2-1	1-0		
S. Ajax Amsterdam-REAL MADRID	1-0	0-0		
1973/74 III COPA DE LA UEFA	0-2	0-6		
32 Ipswich Town-REAL MADRID	3-0	2-2		
1974/75 XV RECOPA				
16. Frem Reykjavik-REAL MADRID				
8. REAL MADRID-Austri Viena				

16. F.C. Rjeka-REAL MADRID	3-1	0-3		
8. R.S.C. Anderlecht-REAL MADRID	3-0	1-6		
4. Tottenham Hotsp.-REAL MADRID	0-1	0-0		
S. Inter-REAL MADRID	2-0	0-3		
F. Violeón-REAL MADRID	0-3	1-0		
1985/86 SV COPA DE LA UEFA	1-0	0-5		
32 AEK de Atenas-REAL MADRID	2-1	0-0		
16. REAL MADRID-Chernom Odessa	5-1	0-4		
8. Borussia Monch.-REAL MADRID	3-0	0-2		
4. REAL MADRID-Neuchatel Xamax	3-1	1-5		
S. Inter-REAL MADRID	5-1	0-2		
F. REAL MADRID-F.C. Köln	1-0	0-5		
1986/87 XXXII COPA DE EUROPA	1-0	0-1		
16. B.S.C. Young Boys-REAL MADRID	4-2	0-2		
8. REAL MADRID-Juventus F.C.	4-1	0-1		
4. Estrella Roja-REAL MADRID	2-0	1-1		
S. Bayern Múnich-REAL MADRID	3-2	0-2		
1987/88 XXXIII COPA DE EUROPA	1-1	0-0		
16. REAL MADRID-S.S.C. Napoli	2-0	1-1		
8. REAL MADRID-F. C. Porto	2-1	2-1		
S. Bayern Múnich-REAL MADRID	3-2	0-2		
4. Bayern Múnich-REAL MADRID	1-1	0-0		
S. R. MADRID-P.S.V. Eindhoven	3-0	1-0		
1988/89 XXXIV COPA DE EUROPA	0-1	2-3		
16. REAL MADRID-Moss F.K.	1-1	1-2		
8. Gornik Z.-REAL MADRID	1-1	0-5		
4 P.S.V.-REAL MADRID	0-3	0-6		
S. REAL MADRID-A.C. Milán	2-0	0-1		
1989/90 XXXV COPA DE EUROPA	1-4	0-6		
16. C.A. Spora-REAL MADRID	9-1	2-2		
8. A.C. Milán REAL MADRID	0-0	3-1		
1990/91 XXXVI COPA DE EUROPA	1-2	1-1		
16. B.K. Odense-REAL MADRID	1-3	0-1		
8. REAL MADRID-F.C. Svarovski Tiro	1-0	0-4		
4. Spartak de Moscú-REAL MADRID	1-1	0-1		
1991/92 XXI COPA DE LA UEFA	2-1	0-2		
32. Slovan Bratislava-REAL MADRID	1-1	0-4		
16. F.C. Utrecht-REAL MADRID	5-2	2-3		
8. Neuchatel Xamax F.C.-REAL MADRID	1-0	0-4		
4. Sigma Olomouc-REAL MADRID	1-1	0-1		
S. REAL MADRID-Torino Calcio	2-1	0-2		
1992/93 XXII COPA DE LA UEFA	1-1	0-4		
32. F.C. Politehnica-REAL MADRID	5-2	2-3		
16. REAL MADRID-Torpedo de Moscú	1-1	0-1		
8. Vitesse Arnhem-REAL MADRID				

al máximo los riesgos extremando las precauciones. En fútbol, y en lo que sea, el resultado del conservadurismo tiene siempre efecto defensivo. Al final los equipos compran víveres, se juntan atrás y esperan a que el paso de los minu-

tos no les quite el dudoso honor y el roñoso puntito que persiguen. Se termina aburriendo a las ovejas, las mismas que un par de párrafo arriba pagaron la entrada para divertirse.

Lo podemos llamar responsabilidad, nerviosismo, tensión; en realidad es miedo. Absurdo, porque el dramatismo del fútbol es sólo una gran sugestión, pero legítimo, porque la dependencia

El fútbol del que yo hablo

es un espectáculo basado

en la competencia.

Y el público participa

desde el momento

que elige un club

del resultado tiene que ver con la supervivencia en el cargo. No es un mal nacional; el *Guerin Sportivo*, revista italiana de gran difusión, acaba de publicar un análisis sobre la actitud ante el juego de los más prestigiosos entre-

nadores europeos; el título del artículo es por sí mismo, una conclusión: "El Ministerio de Defensa".

Sabios que dibujan barricadas en una pizarra, cogen once funcionarios eficaces y al grito de "lo único que importa es ganar", los mandan no perder. Entonces, ¿en qué quedamos? ■

Artículo publicado en el número 10 de la revista **EL SIGLO DE EUROPA**

Entrevista exclusiva:

SOLCHAGA DA LA CARA

A pesar de las dificultades del momento, el ministro de Economía habla de todo sin pelos en la lengua: de las tendencias del PSOE, de la corrupción, de la situación económica, del programa del PP... "Soy un socialdemócrata liberal", confiesa el ministro.

BENITO FLORO DESVELA LOS SECRETOS DEL FÚTBOL

A partir de este número, aprenda todas las semanas en **EL SIGLO** los fundamentos del fútbol de la mano del entrenador del Real Madrid.

'CABEZAS RAPADAS' EN EL ADOSADO

Los grupos violentos de los pueblos de bien.



La gran ocasión se presentó en la temporada 82/83, pero la completa labor de Di Stefano en el banquillo arrojó un ramillete de subcampeonatos en todas las competiciones en las que participó. En Goteborg, el Real Madrid cayó por 2-1 en la prórroga de la final frente a los agresivos "diablos rojos" del Aberdeen. Fue el único partido que se perdió en la singladura europea de aquel año, en la que se eliminó sucesivamente al Baia Mare, Ujpest Dosza, Inter y Austria de Viena. El obstáculo más difícil fue el Inter, al que una vez más, apuntilló Santillana en un magnífico partido en el Bernabéu, en el que se remontó un gol de Altobelli.

Los últimos campeonatos europeos incorporados a la sala de trofeos son las dos Copas de la UEFA consecutivas de las temporadas 84/85 y 85/86. La magia se apoderó del templo del Bernabéu en la noche de los miércoles europeos. "El miedo escénico" adaptado al coliseo madrileño para estas ocasiones por Valdano, o el "noventa minuti en Bernabéu son molto longui", en traducción libre al italiano del genial Juan Gómez, se queda pequeño ante lo que vivimos 100.000 almas cada una de aquellas noches. El ritual comenzaba antes del pitido inicial, con la fe de una masa embrujada en que abultados resultados encajados fuera ante superpotencias del fútbol eran remontables.

El milagro se repitió con paradójica periodicidad. Un 3-1 ante el incómodo Rijeka yugoslavo se salvaba con un 3-0 en casa. El 3-0 del Anderlecht, que hacía el fútbol más bonito de Europa, en Bélgica era contestado con un 6-1 ante el delirio colectivo. En el primer

tiempo (4-1) de aquel partido se pudo ver concentrado todo el fútbol de calidad que normalmente se distribuye en cuatro o cinco buenos encuentros. El cóctel de veteranía (Santillana,

La magia se apoderó

del templo del Bernabéu

en las noches

de los miércoles europeos

Camacho, Juanito, Valdano, Gallego) y chispa juvenil (la "Quinta") arreglaba en casa cualquier desajustado.

Si el Inter de Milán conseguía un 2-0 en San Siro, en Madrid aparecía un nombre con tintes épicos cuando se pronuncia en italiano: Santillana. Resultado: 3-0.

Un año después, se repetía la semifinal Inter-Real Madrid, nuevamente con clara ventaja italiana de 3-1 en el primer partido. La vieja guardia volvió a funcionar como un reloj y resolvió con un 5-1 al final de la prórroga. Después, en la final frente al Colonia, una exhibición de la Quinta, con un 5-1 en Madrid, dejaba sentenciada la segunda Copa de la UEFA consecutiva. Previamente, el temido Borussia, que había "sentenciado" al Madrid en octavos de final con igual tanteo (5-1), recibió una lección práctica (4-0) de por qué se considera al Real Madrid el Emperador de Europa. ■

José M. GARCIA OSUNA



Delirio tras un gol de Santillana a la "bestia negra", el Bayern de Munich.

institucional en el club, cesó con la irrupción del equipo que ha realizado el fútbol más brillante en los últimos 20 años de historia blanca. La "Quinta del Buitre", Hugo Sánchez, Gordillo, Camacho, Gallego, Valdano y el resto han sido engranajes de una fábrica de espectáculo que, con la brillantez como norma, repuso el cartel de "No hay billetes" en el Bernabéu. El equipo volvió con tal fuerza a la Copa de Europa que se paseó por el continente alcanzando tres semifinales consecutivas.

La mejor campaña europea de esta época corresponde a la temporada 87/88 en la que el Real Madrid eliminó sucesivamente a los mejores equipos europeos del momento: el Nápoles de Maradona, que cayó en un Bernabéu completamente vacío; el Oporto, entonces campeón de Europa, que perdió

ambos partidos después de haberse adelantado tanto en el exilio de Valencia como en Portugal; y el Bayern de Munich, la "bestia negra" del Madrid en los últimos tiempos. La fortuna permitió al PSV de Koeman, Gerets y Lerby llegar a la final merced a dos empates tras un partido en Holanda en el que se debió ganar holgadamente a domicilio.

Asignatura pendiente. El único euro-trofeo que falta en la superpoblada vitrina del Real Madrid es la Recopa, en la que el club sólo ha participado en tres ocasiones por su "especialización" en la Copa de Europa. En tres lizas, dos subcampeonatos: cayendo en cuartos por penalties frente al Estrella Roja en la temporada 74/75. En la 70/71 perdió la final a doble partido con el Chelsea, tras eliminar al PSV en semifinales.

¿SEGUIRÁ LA RACHA?

El Real Madrid afronta esta vuelta de los octavos de final de la Copa de la UEFA tras dos encuentros consecutivos que arrojaron goleadas a favor en casa (4-0 contra la Politehnica y 5-2 ante el Torpedo). Esta circunstancia llega unida a la de que el equipo ya trae un 0-1 del Monnikenhuize. Con este precedente, el interés previo a la celebración del encuentro está en comprobar si continuará la racha goleadora de los partidos en casa en Copa de la UEFA.

Rafael Martín Vázquez no puede jugar los partidos de competición europea, por lo cual el entrenador Benito Floro está haciendo variaciones en el esquema. Estos encuentros europeos le están sirviendo para probar a nuevos jugadores y a algunos de los reservas habituales en la liga, tal y como ya ocurrió con Ramis y Esnaider o Luis Enrique jugando de titular.

Enfrente se coloca hoy un club que no es precisamente asiduo a las competiciones continentales y que encuentra en este año su oportunidad de lucirse. El Vitesse Arnhem pondrá sobre el césped todas sus armas para superar el resultado adverso en casa. Si los holandeses cumplen con el dicho "de perdidos al río", es previsible que el equipo de Neumann abandone una intención meramente defensiva, pese a jugar fuera, con el fin de quemar sus últimos cartuchos.

Se pueden apuntar otras claves: el Real Madrid juega en casa, con la renta a su favor. Un gol del rival igualaría la eliminatoria, por lo que buena parte de la responsabilidad del juego blanco hoy recaerá en el sistema defensivo, con el fin de no resultar sorprendidos en un contraataque que anulara el trabajo realizado en Holanda. Y como muchas veces la mejor defensa es el ataque... preventivo, la escuadra de Benito Floro tendrá que poner especial empeño en destruir la principal baza del Vitesse: su capacidad para triangular. El éxito de esa misión pasa por anular las posibilidades del juego combinado Líbero-Extremo derecho-Extremo izquierdo que presenta habitualmente el visitante de hoy. Si el Real Madrid supera esta eliminatoria, accede a los cuartos, la fase en la que ya no queda sitio para rivales de segundo nivel. Eso implica la posibilidad de ver de nuevo grandes espectáculos en las próximas noches europeas del Bernabéu. ■



Madridistas en el Monnikenhuize durante el partido de ida.

EL VITESSE, A HIERRO MUERE

El encuentro frente al Vitesse, celebrado el pasado 26 de noviembre en Arnhem (Holanda), supuso un nuevo hito en la historia del Club. El Real Madrid empezaba en esa fría noche su partido número 250 en competiciones europeas. Al final del tiempo reglamentario, nuestro equipo sumaba una nueva victoria, con lo que ya cuenta 142 partidos ganados, 41 empatados y 67 perdidos a lo largo de su trayectoria continental.

El partido de ida de esta eliminatoria de octavos de final de la Copa de la UEFA tuvo dos protagonistas de altura: Fernando Hierro y Ramis, dos jugadores que rondan el 1.90 de estatura.

El primero volvió a acertar con la portería rival y marcó el gol que permite afrontar con ventaja el choque de esta noche. Hierro materializó el tanto en una jugada de estrategia diseñada por Benito Floro, que salió del banquillo como una exhalación para indicar cómo sacar la falta que los holandeses habían realizado en el lateral de su área. Michel dejó pasar el balón entre las piernas y Fernando Hierro soltó uno de sus misiles que impactó en la red. Corría el minuto 72 y el malagueño ya se había apuntado otra ocasión de peligro en un remate lejano que pasó cerca del poste izquierdo de la meta de Van de Grow.

El segundo, el jugador del filial Luis

mental no podía ser otro que el coliseo madrileño.

Boskov puso en marcha su máquina, basada en el innegable dogma de "fútbol es fútbol", y el madridismo empezó a soñar. Victorias frente al Levski Spartak a domicilio y en casa. Agónica eliminatoria frente al Oporto, al que eliminó un gol de Gregorio Benito (su único tanto en Copa de Europa) tras el 2-1 encajado en Das Antas. Remontada de un 2-0 adverso en Glasgow, con una borrachera de juego y coraje en una primavera tarde de San José en Madrid, en la que Santillana, Stielike y Juanito batieron al Celtic con Pirri en gran capitán. Y llegó la última estación antes de la final en el Bernabéu: Hamburgo.

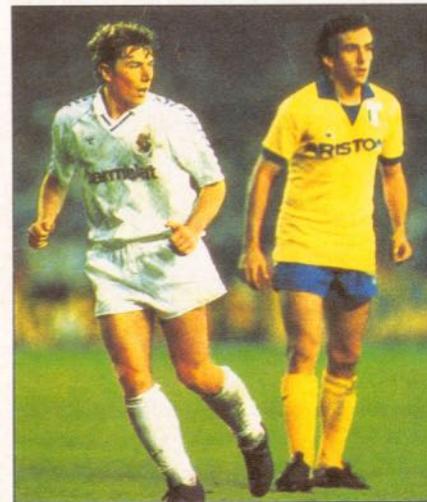
"El Madrid con un pie en la final", tituló un diario deportivo la crónica del partido de ida. Santillana, en dos ocasiones, batió al guardameta Kargus en un partido en el que los blancos no merecieron menos de cuatro goles y

Christov anuló un tanto a Del Bosque. El Hamburgo, con Keegan, Reimman y el gigante Hrubesch anulados por Pérez García, Camacho y Sabido, no pudo obtener frutos del trabajo del excelente lateral Kaltz, de Jakobs y Magath. Pero, ya en Hamburgo, un polémico penalti de Pérez García a Keegan en el minuto 10 empezó a cabar la fosa de la eliminación: 5-1. A pesar de ello, el Real Madrid fue elegido mejor equipo europeo en 1980 por la prensa especializada.

Boskov, señalado por hombres como Juanito o Santillana como el mejor entrenador que pasó por el club en su etapa, no tiró la toalla. En 1981 rozó la ansiada séptima Copa de Europa en París, 15 años después de la última final disputada. El Liverpool decidió el choque con un gol de Kennedy a 8 minutos del final en una desgraciada jugada.

Atrás quedaba la superioridad manifiesta sobre el Limerich irlandés, con el 7-2 global, y las eliminatorias frente al Honved húngaro, Spartak de Moscú e Inter de Milán, en las que el equipo italiano fue el único capaz de marcarle un gol al Real Madrid. Los dos goles de Isidro a un Dasaev en la cima, el mágico gol de Santillana y la puntilla de Juanito a los italianos, así como la numantina resistencia en San Siro, no obtuvieron el premio final pero el Real Madrid volvía al selecto club de los grandes de Europa.

Regreso brillante y sin suerte. La sequía de títulos ligeros de la primera mitad de los 80 provocó la ausencia del Real Madrid de "su" Copa desde la final de París hasta la temporada 86/87. La situación, de transición deportiva e



Butragueño y Platini, el presente y el pasado del fútbol europeo.

PARA UNION FENOSA, MADRID ES CAPITAL



Octavos de final del torneo europeo de 1957/58. Jugó el Real Madrid su primer partido en Bélgica frente al Antwerp, al que venció por 2-1. Gento remata ante el portero belga.

Santamaría y Pachín para seguir en el Olimpo europeo. En la década que siguió a la sexta Copa de Europa, el Real Madrid alcanzó tres semifinales en las que el Manchester, el "super" Ajax y el Bayern fueron infranqueables.

La temporada 1977/78 supuso un momento difícil en la historia del Club al fallecer don Santiago Bernabéu y ser la única en la que el Real Madrid no participó en competiciones europeas.

Con Boskov, volver a empezar. Tras la triste noche de 1978 en la que el Real Madrid cayó eliminado por el

Grasshoppers suizo, Vujadin Boskov devolvió a la afición su ancestral ambición por la supremacía europea. El entrenador yugoslavo sacó el máximo rendimiento a una plantilla en la que "los García", Angel e Isidro cubrían a base de brega los huecos que dejaban en la alineación los veteranos Pirri, Benito, Camacho, Del Bosque, Juanito y Santillana, y los extranjeros Stielike y Cunningham.

Era la temporada 79/80. La competición apadrinada por don Santiago Bernabéu cumplía sus bodas de plata. El escenario de tan señalada final conti-

Miguel Ramis, demostró sus grandes posibilidades para hacerse con un puesto en el eje de la defensa blanca. Es un gran jugador para ganar la batalla aérea gracias a su planta (1.90) y tiene capacidad para lanzar al equipo con desplazamientos largos de balón desde atrás. La naturalidad de su juego en Holanda, donde debutaba con el Real Madrid nada menos que disputando una eliminatoria de Copa de la UEFA en campo contrario, demuestra su capacidad para adaptarse a la zona defensiva, a pesar de jugar más adelantado en el filial.

El gol de Hierro fue la guinda al primer cuarto de hora tras el descanso, en el cual el Madrid desplegó su mejor juego y pudo sentenciar definitivamente la eliminatoria en sendas ocasiones de Iván Zamorano. Un remate del chileno se acabó estrellando en el palo. En esa fase del encuentro, el Vitesse aprovechó la presión madridista para lanzar un par

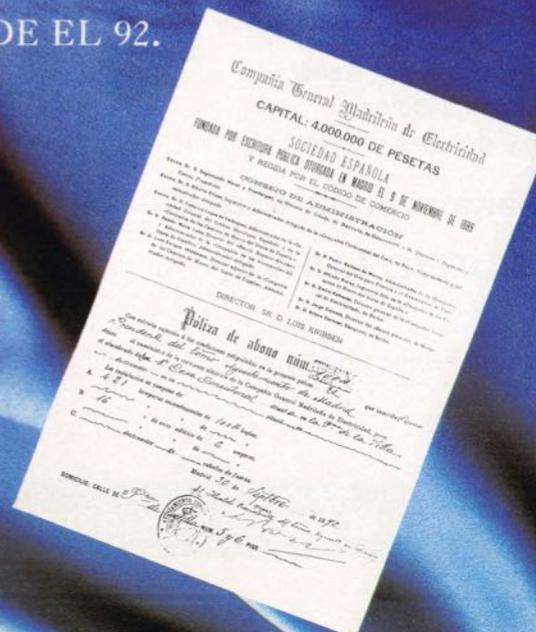
de contrataques peligrosos que culminaron en remates desviados..

El primer tiempo no resultó vistoso y el tanto el Real Madrid como el Vitesse carecieron de fluidez en el desarrollo de su juego. Tras el descanso y la charla de Floro con sus jugadores, se produjo el despertar blanco, aunque tras el gol de Hierro bajase considerablemente el ritmo del partido.

VITESSE 0, REAL MADRID 1

(Fernando Hierro).
ESTADIO: Monnikenhuize de Arnhem. Lleno (13.000 espectadores).
VITESSE: Van de Grow, Straal, Van de Looi, Bos, Vermeulen, Laamers, Van de Broom, Eljer, Latuheru, Van Arum (Loeffen) y Cocu.
REAL MADRID: Jaro, Nando, Ramis, Hierro, Lasa, Michel, Milla, Procinecki (Chendo), Luis Enrique, Alfonso y Zamorano (Esnaider).

DESDE EL 92.



DESDE 1892.

En 1892, Madrid adquirió una importancia capital para Unión Fenosa. Ese año, se firmaba el primer contrato de suministro eléctrico entre la Compañía General Madrileña de Electricidad y el Ayuntamiento de Madrid. Desde entonces, Unión Fenosa y Madrid han vivido historias paralelas. Han crecido juntas.



UNIÓN FENOSA
VOCACION POR SUPERARSE



REAL MADRID C. de F.

Presidente: Ramón Mendoza	2 campeonatos de la Supercopa
Año de fundación: 1902	1 copa de la Liga (84-85)
Sede y Estadio: Santiago Bernabéu	6 copas de Europa
Socios: 62.000	Unico club de Europa poseedor de la
Técnicos: Entrenador: Benito Floro	Copa de Europa por haber ganado en
Sanz (procedente del Albacete).	cinco temporadas consecutivas
Entrenador ayudante: José Ródenas	(1955-56, 56-57, 57-58, 58-59 y 59-60).
Carcelén (procedente del Albacete).	2 copas de la UEFA
Preparador físico: José Puertolés	1 copa intercontinental (1960)
Montañés (Procedente del Albacete).	2 copas latinas
Palmarés:	Elegido "Mejor equipo de Europa"
25 campeonatos de liga	en las temporadas 79-80 y 85-86
16 campeonatos de España	Otros trofeos: 65

Esta semana en

- Los empresarios apuestan por Aznar
- Los mercados castigan a Ocisa
- Los JJ OO ahogan a muchas empresas

*el nuevo
lunes*

Carlos Solchaga pasa revista a la situación económica en EL NUEVO LUNES

Balance del nuevo gobernador del Banco de España

Cien días al Rojo vivo

Todas las semanas empiezan con un nuevo lunes



Este fue el primer gol que marcó Di Stéfano al Servette suizo en el encuentro de vuelta. El resultado final fue de 5-0. Corría el año de 1955 y el primer partido de competición europea en nuestro estadio se cerraba con goleada.

suponía el viaje de una expedición española a un país comunista. Luego vino el primer choque con el Milán, que se resolvió con 4-2 en casa, perdiendo por la mínima en San Siro (2-1). Así, la máquina blanca afrontaba su primera final frente al Stade Reims un día trece y en el "campo neutral" del Parque de los Príncipes de París. Los galos se adelantaron con dos goles, pero llegó la "Saeta Rubia" y acertó distancias con un gol, prólogo del empate conseguido por Rial. En el segundo tiempo, nuevo mazazo con el 3-2 de Hidalgo. Marquitos y Rial marcaron los dos goles que daban la vuelta al partido para desatar la apoteosis final.

La década prodigiosa. Desde ese día de junio del 56 hasta mayo del 66, cuando los "ye-ye" montaron su guateque en el Heysel de Bruselas y dejaron a los yugoslavos del Partizan compuestos y

sin copa, el Real Madrid fue seis veces campeón de Europa y dos subcampeón. La llegada de Kopa, Puskas, Santamaría, Santiesteban, Pachín y Del Sol redondearon un equipo sin rival. En la historia blanca son páginas de honor la eliminatoria ante el Manchester en la segunda Copa (3-1 y 2-2), el 8-0 al Sevilla y la victoria en la prórroga de la final contra el Milán (3-2) de la tercera, los tres partidos en Madrid que vivió la semifinal ante el Atlético en 1959, y la gloriosa quinta Copa, conquistada con un 7-3 al Eintracht de Frankfurt tras endosar un doble 3-1 al Barcelona.

Con el cambio generacional, propiciado por el empuje de los "ye-ye", se confirmó el prestigio blanco tras la retirada de los grandes monstruos de aquella armada invencible. Betancort, Miera, Sanchís, Zoco, Amancio, Pirri, Grosso, Velázquez y el resto de la nueva camada arrojaron a los Gento, Puskas,

EL EMPERADOR DE EUROPA

Real Madrid Club de Fútbol y copas de Europa son una misma cosa desde que, a principios de los cincuenta, Bernabéu, el francés Berdrignan y el húngaro Sebes prestaron su apoyo a la idea del periodista Gabriel Hanot de crear una competición continental. El proyecto de enfrentar por eliminatoria a los campeones de las ligas del continente, fue patrocinado por el diario francés L'Equipe.

Don Santiago Bernabéu se fijó como prioridad absoluta el nacimiento de la Copa de Europa, siendo su esfuerzo fundamental para el éxito final del proyecto. Esta nueva competición suponía ampliar los horizontes del superequipo que estaba en ciernes en el club. Así, el Real Madrid jugó su primer partido de Copa de Europa el 8 de septiembre de 1955 frente al Servette en Ginebra. Muñoz y Rial marcaron los dos goles que encarrilaban la eliminatoria. El pasado 26 de noviembre, el club marcaba un nuevo hito al cumplir 250 partidos de competición europea en su encuentro con el



Vitesse. No cabe duda: en el "planeta fútbol" el Emperador de Europa se llama Real Madrid.

La Armada Invencible. Con la victoria de Ginebra dio comienzo la década prodigiosa de la única máquina de precisión que los japoneses no han logrado imitar y reducir a tamaño de bolsillo.

En torno a Di Stéfano, que había llegado dos años antes, se formó una armada invencible con Alonso, Gento, Rial, Zárraga, Molowny, Marquitos, Lesmes, Joseito, Olsen, Navarro y el resto a las órdenes de Villalonga. Su primera odisea consistió en salvar la siguiente eliminatoria contra el sólido Partizan.

Con 4-0 a favor, el equipo marchó al infierno helado de Belgrado en enero de 1956. Regresó con un 3-0 adverso y con el peroné de Becerril fracturado. Previamente, Raimundo Saporta tuvo que emplear todas sus habilidades diplomáticas para que la eliminatoria pudiese disputarse a pesar del problema político que

Nombre	Edad	Lugar nacimiento	Ingreso	Procedencia
PORTEROS				
Francisco BUYO Sánchez	34 años	Betanzos (La Coruña)	22-5-86	Sevilla C. F.
Pedro Luis JARO Reguero	29 años	Madrid	15-6-90	C. D. Málaga
JUANMI García Inglés	21 años	Cartagena (Murcia)	5-12-88	R. Madrid 2ªB
DEFENSAS				
Manuel SANCHÍS Hontiyuelo	27 años	Madrid	1-9-79	Castilla
Mikel LASA Goicoehea	21 años	Legorreta (Guipúzcoa)	24-6-91	R. Sociedad
Miguel Porlan CHENDO	31 años	Totana (Murcia)	1-9-77	Castilla
NANDO Muñoz García	25 años	Sevilla	8-7-92	Sevilla C. F.
Ricardo ROCHA Barreto	30 años	Recife (Brasil)	29-7-91	Sao Paulo
CENTROCAMPISTAS				
Fco. J. Pérez VILLARROYA	26 años	Zaragoza	7-5-90	R. Zaragoza
Juan José Sánchez MAQUEDA	23 años	Madrid	1-9-80	Logroñés
Fernando Ruiz HIERRO	24 años	Vélez (Málaga)	10-7-89	R. Valladolid
José Miguel González MICHEL	29 años	Madrid	1-10-76	Castilla
Robert PROSINECKI	23 años	Schweinigén (Alemania)	24-6-91	Estrella Roja
Luis MILLA Aspas	26 años	Teruel	-7-90	F. C. Barcelona
Santiago ARAGÓN Martínez	24 años	Málaga	1-8-84	Logroñés
José A. TORIL Rodríguez	19 años	Córdoba	8-8-88	R. Madrid sub-19
Luis Miguel RAMIS Monfort	22 años	Tarragona	27-6-91	Gimnastic
Javier TORRES Gómez	22 años	Madrid	30-6-87	R. Madrid juvenil A
DELANTEROS				
Emilio BUTRAGUEÑO Santos	29 años	Madrid	15-8-81	Castilla
LUIS ENRIQUE Martínez García	22 años	Gijón (Asturias)	2-7-91	Sporting
Iván L. ZAMORANO Zamora	25 años	Chile	14-7-92	Sevilla F. C.
ALFONSO Pérez Muñoz	20 años	Cuenca	29-9-86	R. Madrid 2ªB
Francisco LLORENTE Gento	27 años	Valladolid	1-7-87	At. Madrid
Juan Eduardo ESNAIDER	19 años	Argentina	22-4-91	Ferrocarril Mar del P.
Isamel URZÁIZ Aranda	21 años	Tudela (Navarra)	15-8-87	R. Madrid juvenil A



VITESSE ARNHEM

Presidente:

Karel Aalbers

Año de fundación:

14 de mayo de 1892

Sede y Estadio: Monikenhuize stadium

Capacidad: 13.000

Entrenador: Herbert Neumann, desde el pasado 1 de julio.

Cuenta con experiencia profesional en los siguientes equipos:

Colonia
Udinese

Bolonia

Olimpiakos

Chiasso

Zürich F. C.

Palmarés:

4º puesto en la liga holandesa 91-92

Actualmente ocupa el 7º puesto en la liga holandesa 92-93

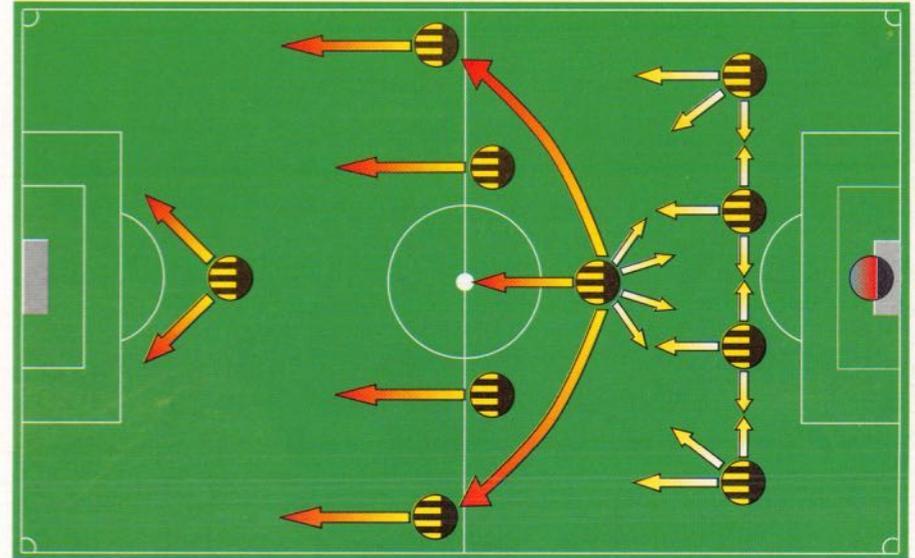
El Nuevo
de la ciencia y la técnica

TODOS LOS MESES
EN SU QUIOSCO



Toda la tecnología en Medicina,
Energía, Espacio, Medioambiente,
Defensa, Informática, Robótica,
Electrónica y Transportes...
al alcance de su mano.

VITESSE ARNHEM



Entrenador: Herbert Neumann

Herbert Neumann ha adoptado para el Vitesse un clásico esquema 4-3-3, que se convierte en un 4-4-1 cuando el compromiso es fuera de casa y se tiende a defender. En el juego del Vitesse cumplen una labor fundamental tres jugadores: el líbero en conjunción con el extremo derecho y el extremo izquierdo (durante la ida el 4 Theo Bos, el 9 Bart Latuheru y el 11 Philip Cocu respectivamente). La triangulación con esos jugadores es la columna vertebral del ataque. El Vitesse es un equipo claramente holandés. Observan siempre un buen tratamiento del balón. En el partido de ida buena parte de la responsabilidad de los tiros a puerta pasó por el extremo izquierdo.

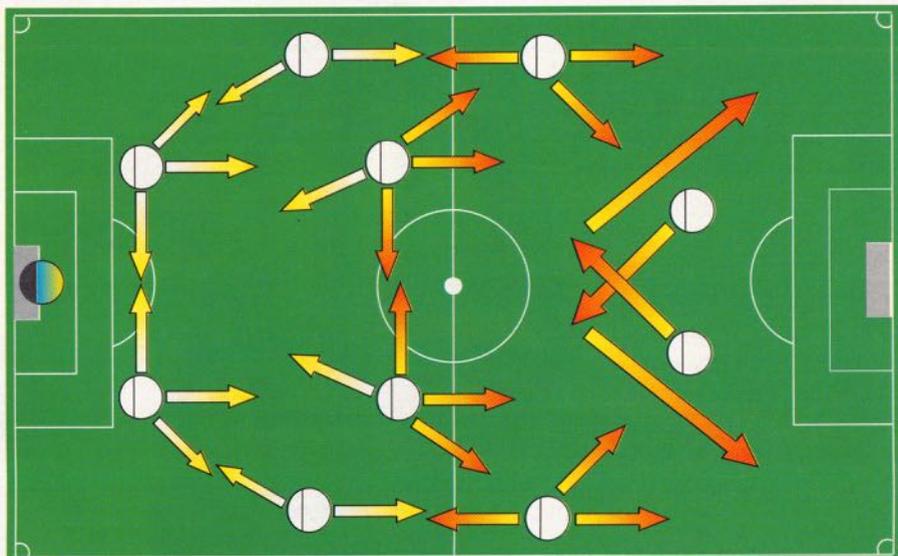
LA MEJOR INVERSIÓN PARA SU NEGOCIO
ESTA AQUÍ
PROGRAMA OFICIAL DEL REAL MADRID C. DE F.

Publicidad en estas páginas: Sr. García Osuna
Teléfonos: 541 01 34 634 09 53



ASÍ JUEGA

REAL MADRID C. DE F.



Entrenador: Benito FLORO

Los que observen al Real Madrid verán sus evoluciones convertidas en un juego de intercambio continuo de posiciones, gracias al sistema zonal implantado por Benito Floro. El Real Madrid ofrece sobre el césped un 4-4-2 en el que los volantes adoptan posiciones adelantadas para el ataque. Cualquier jugador puede intercambiar su posición con su compañero de línea, de tal manera que se consiga una ocupación máxima. Se busca, con este sistema, según Floro, "cubrir el terreno en su máxima amplitud y profundidad en el juego ofensivo". En el repliegue, la presión es el pilar básico del sistema, comenzando en el campo del rival con el trabajo de los delanteros.



ELIJA EL JUGADOR 5 ESTRELLAS DEL REAL MADRID

Rellene este cupón con su voto para el jugador más destacado del Real Madrid en esta temporada.

Recorte el cupón y envíelo a :
Plaza de España, 18 Torre de Madrid
planta 16, oficina 3 28008-MADRID

Jugador.....

PLANTILLA

Nombre	Edad	Lugar nacimiento	Ingreso	Procedencia
--------	------	------------------	---------	-------------

PORTEROS

Raimond VAN DER GOUW	29 años	_____	_____	Go Ahead Eagles
Abe KNOOP	29 años	_____	_____	F.C. Wageningen

DEFENSAS

Theo BOS	27 años	_____	_____	Cantera del Vitesse
Ton VAN BREMEN	24 años	_____	_____	Excelsior
Erwin VAN DE LOOI	20 años	_____	_____	BVV Den Bosch
Roberto STRAAL	26 años	_____	_____	De Graafschap
Edward STURING	29 años	_____	_____	De Graafschap
Arjan VERMEULEN	24 años	_____	_____	Cantera del Vitesse

CENTROCAMPISTAS

John VAN DER BROM	26 años	_____	_____	Cantera del Vitesse
René EIJER	29 años	_____	_____	Sparta
Martin LAAMERS	25 años	_____	_____	F. C. Wageningen
Carel VAN DER VELDEN	20 años	_____	_____	F. C. Wageningen

DELANTEROS

Hans VAN ARUM	26 años	_____	_____	Cantera del Vitesse
Philip COCU	22 años	_____	_____	Cantera del Vitesse
Denis KRIJGSMAN	20 años	_____	_____	Cantera del Vitesse
Bart LATUHERU	27 años	_____	_____	Excelsior
Huub LOEFFEN	20 años	_____	_____	F. C. Zwolle
Richard ROELOFSEN	23 años	_____	_____	F. C. Zwolle

LUIS MILLA



El turoense Luis Milla es el gendarme cuando aparece en el centro del campo blanco. Su función organizadora consiste, fundamentalmente, en aportar fluidez al juego, en ordenar el tráfico de balones. El aficionado no debe esperar de él una jugada rebuscada porque su principal virtud es la lógica aplastante de su fútbol. Milla manda siempre el balón con agilidad al compañero de su entorno que más ventaja tiene para jugarlo.

Cuando es el contrario el que controla el esférico, Luis Milla es un incómodo obstáculo en la línea medular para que el rival ordene su fútbol de ataque. Sus 173 centímetros le sobran para no rehuir la pugna cuerpo a cuerpo con el adversario.

La frialdad y la lógica de este "ordenador" aragonés le ha ganado la confianza de Benito Floro como revulsivo para los partidos que se ponen cuesta arriba. Así, su salida en los encuentros del Estadio Carranza, contra el Cádiz, y del Bernabéu, contra el Oviedo, ha resultado providencial, ya que frente a los amarillos hizo el tanto del empate y frente a los asturianos el de la victoria.

De esta forma, Luis Milla ha descubierto, con casi 27 años, su faceta como goleador. Quizá sea él la solución a los problemas de Javier Clemente para encontrar un "pichichi" para la selección nacional, aunque para ello tenga en su contra no seguir militando en el Barcelona.

THEO BOS



La labor de triangulación es básica para describir el esquema de juego del Vitesse Arnhem. Y en esa triangulación resulta fundamental el papel del vértice, que desempeña Theo Bos, líbero del equipo holandés. El trabajo de Bos destacó a lo largo del partido de ida como en una película destaca la labor del protagonista.

Cuenta 27 años y cumple cada 5 de octubre. No tiene experiencia como internacional, pero sí entre los colores que defiende, pues el Vitesse Arnhem es el equipo de su vida.

Theo Bos demuestra con una especial movilidad sentirse agusto en su puesto de líbero y lo defiende con esfuerzo continuado, propio del líder de un equipo, a lo largo del encuentro. Derrocha fuerza y agresividad en el inicio, aunque ello le suponga verse obligado a bajar en cierta medida el ritmo a lo largo de la segunda mitad del partido.

Se le ha comprobado una especial facilidad para el toque en corto, pero quizá su principal rasgo definitorio viene dado por su papel de líder. Theo Bos se incorpora siempre por delante de la defensa y apoya todas las jugadas de ataque. La impresión generalizada que dejó tras el encuentro de ida es que resulta ser un jugador agresivo, duro y de buena calidad.